

Înscriere Școală primară

Anmeldung Grundschule



Rumänisch

Frecventarea școlii pentru tineri cu vârsta între 5 și 10 ani, care nu posedă cunoștințe de limba germană

Schulbesuch für Kinder im Alter von 5 bis 10 Jahren ohne Deutschkenntnisse

De regulă, tinerii cu vârsta între 5 și 10 ani merg la școala din localitatea de domiciliu sau din apropierea localității de domiciliu, în clasele de stimulare a învățării limbii germane (Vorbereitungsklassen – VKL).

5- bis 10-Jährige gehen in der Regel in ihrem Wohnort oder in der Nähe ihres Wohnorts in die Sprachförderklassen (Vorbereitungsklassen – VKL).

Important: Chestionarul trebuie completat în germană (sau engleză)!

Der Fragebogen muss auf Deutsch oder Englisch ausgefüllt werden!

Numele școlii
Name der Schule

Stradă, număr
Straße, Hausnummer

Cod postal, localitatea
Postleitzahl, Wohnort

1. Informații privind elevul

1. Angaben zum Schüler

Numele Prenumele
Nachname Vorname

Data nașterii Locul nașterii
Geburtsdatum Geburtsort

Cetățenia Religia
Staatsangehörigkeit Religion

Din ce țară vii?
Aus welchem Land kommst Du?

Ce limbi vorbești?
Welche Sprachen sprichst Du?

În ce limbă poți scrie?
In welcher Sprache kannst Du schreiben?

Câți ani ai frecventat deja grădinița / școala?
Wie viele Jahre hast Du bereits den Kindergarten / die Schule besucht?

Ai frecventat deja în Germania (o grădiniță)/o școală?
Hast Du bereits in Deutschland einen Kindergarten / eine Schule besucht?

DA / NU
ja / nein

2. Adresa elevului

2. Anschrift des Schülers

Stradă, număr
Straße, Hausnummer

Cod postal, localitatea
Postleitzahl, Wohnort

Telefon Fax
Telefon Fax

E-mail
E-Mail

3. Ai o persoană de contact (de ex. o rudă, un asistent social, vecin, prieten ...) care vorbește germană și te ajută?

3. Hast Du eine Ansprechperson (z. B. Verwandter, Sozialarbeiter, Nachbar, Freund), die Deutsch spricht und Dich unterstützt?

Numele Prenumele
Nachname Vorname

Stradă, număr
Straße, Hausnummer

Cod postal, localitatea
Postleitzahl, Wohnort

Telefon Fax
Telefon Fax

E-mail
E-Mail

4. Permis de ședere (trebuie dovedit)

4. Aufenthaltsgenehmigung (muss nachgewiesen werden)

Tipul permisului de ședere
Art der Aufenthaltsgenehmigung

Solicitant de azil DA / NU
Asylbewerber ja / nein

Azilant DA / NU
Anerkannter Asylbewerber ja / nein

5. Tutore legal (tată/mamă sau reprezentant legal)

5. Erziehungsberechtigter (Vater / Mutter oder gesetzlicher Vertreter)

Numele Prenumele
Nachname Vorname

(Informațiile sunt necesare doar dacă elevul și tutorele nu trăiesc împreună)

(Angaben nur notwendig, wenn Erziehungsberechtigter und Schüler nicht zusammenleben)

Stradă, număr
Straße, Hausnummer

Cod postal, localitatea
Postleitzahl, Wohnort

Telefon Fax
Telefon Fax

E-mail
E-Mail

Indicație: În calitate de tutore legal (tată/mamă sau reprezentant legal), sunt de acord ca datele să fie colectate și stocate de către școală. Aceste date vor fi utilizate exclusiv în vederea planificării claselor școlare. **Dorim să vă informăm că puteți de asemenea refuza sau revoca acordul.**

Hinweis: Als Erziehungsberechtigter (Vater/Mutter oder gesetzlicher Vertreter) bin ich damit einverstanden, dass die Daten von der Schule erhoben und gespeichert werden. Diese Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Planung von Schulklassen verwendet. **Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie die Einwilligung auch verweigern oder widerrufen können.**

Localitatea Data
Ort Datum

Semnătura tutorelui legal
Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

Forma de masculin este utilizată pentru o lizibilitate mai bună. Informațiile se referă întotdeauna la ambele genuri.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird die männliche Form verwendet. Die Ausführungen beziehen sich stets auf beide Geschlechter.